



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/733
21 November 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 138 повестки дня

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Шестого комитета

Докладчик: г-н Саид МИРЗАИИ-ИЕНГЕДЖЕ (Исламская Республика Иран)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Пункт, озаглавленный "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций", был включен в предварительную повестку дня сорок пятой сессии в соответствии с пунктом 5 резолюции 44/23 Генеральной Ассамблеи от 17 ноября 1989 года.
2. На своем 3-м пленарном заседании 21 сентября 1990 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить данный пункт в свою повестку дня и передать его на рассмотрение Шестому комитету.
3. В связи с данным пунктом Шестой комитет имел в своем распоряжении доклад Генерального секретаря (A/45/430 и Corr.1 и A/45/430/Add.1-3), представленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 44/23 Генеральной Ассамблеи.
4. Шестому комитету также была представлена вербальная нота Постоянного представителя Италии при Организации Объединенных Наций от 23 октября 1990 года на имя Генерального секретаря (A/45/666).
5. В пункте 4 своей резолюции 44/23 Генеральная Ассамблея постановила рассмотреть вопрос о программе на Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций и соответствующих мероприятиях, которые будут проведены в течение Десятилетия, на своей сорок пятой сессии в рабочей группе Шестого комитета с целью подготовки общеприемлемых рекомендаций в отношении Десятилетия. На своем 6-м заседании 26 сентября 1990 года Шестой комитет избрал на данную сессию г-на Будислава Вукаса (Югославия) Председателем Рабочей группы Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций.

6. На 39-м заседании 13 ноября 1990 года Председатель Рабочей группы внес на рассмотрение доклад Рабочей группы (A/C.6/45/L.5).

7. Шестой комитет рассматривал данный пункт, а также доклад Рабочей группы на своих 39-42-м и 44-м заседаниях 13-15 и 19 ноября 1990 года. Мнения представителей, которые выступили в ходе рассмотрения данного пункта, содержатся в кратких отчетах об этих заседаниях (A/C.6/45/SR.39-42 и 44).

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТА РЕЗОЛЮЦИИ A/C.6/45/L.16

8. На 44-м заседании 19 ноября 1990 года представитель Югославии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.6/45/L.16), соавторами которого явились Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Болгария, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гана, Греция, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Индия, Иран (Исламская Республика), Канада, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Ливийская Арабская Джамахирия, Марокко, Нигерия, Никарагуа, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сенегал, Союз Советских Социалистических Республик, Таиланд, Тунис, Чехословакия, Швеция, Эфиопия и Югославия, к которым впоследствии присоединились Бельгия, Бенин, Боливия, Гайана, Гвинея-Бисау, Германия, Дания, Замбия, Испания, Италия, Йемен, Мавритания, Мадагаскар, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Пакистан, Перу, Польша, Сингапур, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Финляндия, Франция, Чили, Эквадор и Япония.

9. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.6/45/L.16 без голосования (см. пункт 10).

III. РЕКОМЕНДАЦИЯ ШЕСТОГО КОМИТЕТА

10. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 44/23 от 17 ноября 1989 года, в которой она провозгласила период 1990-1999 годов Десятилетием международного права Организации Объединенных Наций,

напоминая также, что главными целями Десятилетия, согласно резолюции 44/23, должны быть, в частности:

- a) содействие принятию и уважению принципов международного права;
- b) содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение его решений;
- c) поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации;
- d) поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права;

напоминая далее, что она постановила рассмотреть вопрос о программе на Десятилетие и соответствующих мероприятиях, которые будут проведены в течение Десятилетия, на своей сорок пятой сессии,

выражая свое удовлетворение докладом Генерального секретаря о Десятилетии международного права Организации Объединенных Наций ^{1/}, представленным во исполнение резолюции 44/23,

отмечая, что Шестой комитет учредил Рабочую группу с целью подготовки общеприемлемых рекомендаций в отношении Десятилетия,

рассмотрев доклад Шестого комитета, представленный в этой связи,

1. выражает свою признательность Шестому комитету за разработку в рамках его Рабочей группы программы деятельности, которая будет начата в течение первого периода (1990-1992 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, и просит Рабочую группу продолжить свою работу на сорок шестой сессии согласно своему мандату и методам работы;

2. утверждает программу деятельности, которая будет начата в течение первого периода (1990-1992 годы) Десятилетия, прилагаемую к настоящей резолюции в качестве неотъемлемой ее части;

3. выражает свою признательность государствам и международным организациям за выдвинутые инициативы по организации совещаний по различным вопросам международного права;

4. предлагает всем международным организациям и учреждениям, упоминаемым в программе, приступить к осуществлению соответствующих мероприятий в рамках программы и в соответствующих случаях представить Генеральному секретарю промежуточные или окончательные доклады на сорок шестой сессии, но не позднее сорок седьмой сессии;

5. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии доклад о ходе осуществления программы деятельности, которая будет начата в течение первого периода (1990-1992 годы) Десятилетия;

6. призывает государства, международные организации и неправительственные организации, ведущие работу в этой области, и частный сектор делать финансовые взносы или вклады в иной форме для целей содействия осуществлению программы деятельности в рамках Десятилетия;

7. просит Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения государств и соответствующих международных органов, а также неправительственных организаций, ведущих работу в этой области;

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок шестой сессии пункт, озаглавленный "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

^{1/} A/45/430 и Corr.1 и Add.1-3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Программа деятельности, которая будет начата в течение первого периода (1990-1992 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций

**I. СОДЕЙСТВИЕ ПРИНЯТИЮ И УВАЖЕНИЮ ПРИНЦИПОВ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА**

1. Генеральная Ассамблея с учетом того, что поддержание международного мира и безопасности является важнейшим условием успешного осуществления программы на Десятилетие международного права Организация Объединенных Наций, призывает государства действовать в соответствии с международным правом, в частности с Уставом Организации Объединенных Наций.
2. Государствам предлагается рассмотреть, если они еще этого не сделали, вопрос о присоединении к действующим многосторонним договорам, в частности к договорам в области прогрессивного развития международного права и его кодификации. Международным организациям, под эгидой которых были заключены такие договоры, предлагается указать, публикуют ли они периодически доклады о положении дел в области ратификации международных договоров и присоединения к ним, и если они этого не делают, указать, будет ли, по их мнению, такой процесс полезным. Следует рассмотреть вопрос о договорах, число участников которых не увеличилось или которые не вступили в силу по прошествии значительного периода времени, и изучить обстоятельства, которые, возможно, обусловили причины такого положения.
3. Государствам и международным организациям рекомендуется предоставлять государствам, особенно развивающимся странам, помощь и технические консультативные услуги с целью облегчить их участие в процессе разработки многосторонних договоров, а также их участие в таких договорах и их осуществление.
4. Государствам рекомендуется информировать Генерального секретаря, в соответствии с многосторонними договорами, участниками которых они являются, о путях и средствах осуществления таких договоров. Генеральному секретарю предлагается подготовить доклад на основе этой информации и представить его Генеральной Ассамблее.

**II. СОДЕЙСТВИЕ СРЕДСТВАМ И МЕТОДАМ МИРНОГО РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ
МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ, ВКЛЮЧАЯ ОБРАЩЕНИЕ В МЕЖДУНАРОДНЫЙ
СУД И ПОЛНОЕ УВАЖЕНИЕ ЕГО РЕШЕНИЙ**

1. Организациям системы Организации Объединенных Наций и региональным организациям, включая Афро-азиатский консультативно-правовой комитет, Ассоциацию международного права, Институт международного права, Институт международного права для испано- и португалоговорящих стран Южной и Центральной Америки и другие международные учреждения в области международного права, а также национальные общества международного права, предлагается изучить пути и средства мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное соблюдение его решений, и представить Шестому комитету свои предложения о содействии этим путям и средствам.

2. Государствам предлагается представлять на рассмотрение Шестого комитета предложения относительно содействия путям и средствам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение его решений.

3. Шестому комитету предлагается, с учетом вышеуказанных соображений и предложений и, в соответствующих обстоятельствах, на основе доклада Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации или Рабочей группы по Десятилетию международного права Организации Объединенных Наций, рассмотреть следующие вопросы:

а) расширение использования средств и методов мирного разрешения споров с особым упором на роль, которую надлежит играть Организации Объединенных Наций, а также методов своевременного выявления и предупреждения споров и их сдерживания;

б) процедуры мирного разрешения споров, появляющиеся в конкретных областях международного права;

с) пути и средства содействия более широкому признанию роли Международного Суда и более широкому использованию его в мирном разрешении споров;

д) укрепление сотрудничества между региональными организациями системы организаций Организации Объединенных Наций в отношении мирного разрешения споров.

III. ПООЩРЕНИЕ ПРОГРЕССИВНОГО РАЗВИТИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА И ЕГО КОДИФИКАЦИИ

1. Международным организациям, включая организации системы Организации Объединенных Наций и региональные организации, предлагается представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций краткие сведения, касающиеся программ и итогов их работы, связанных с прогрессивным развитием международного права и его кодификацией, в том числе предложения по будущей работе в их конкретных областях, с указанием соответствующего форума, на котором будет проводиться такая работа. Аналогичным образом, Генеральному секретарю предлагается подготовить доклад о соответствующей деятельности Организации Объединенных Наций, включая Комиссию международного права. Такая информация должна быть представлена в докладе Генерального секретаря Шестому комитету.

2. На основе информации, указанной в пункте 1, государствам предлагается представлять предложения Шестому комитету для рассмотрения и, при необходимости, вынесения рекомендаций. В частности, следует предпринять усилия в целях выявления областей международного права, в которых, возможно, назрела необходимость в прогрессивном развитии или кодификации.

3. Шестому комитету предлагается изучить, с учетом резолюции 684 (VII) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1952 года вопрос о его координационной роли, в том числе в отношении разработки положений правового характера и последовательного употребления юридической терминологии в международных документах, принимаемых Генеральной Ассамблеей.

4. Специальному комитету по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации поручается продолжить изучение возможных мер по укреплению системы Организации Объединенных Наций для поддержания международного мира и безопасности. Государствам, в частности тем, которые предложили включить этот вопрос в программу на Десятилетие, предлагается представить проекты текстов Генеральному секретарю или Специальному комитету для рассмотрения.

IV. ПОощРЕНИЕ ПРЕПОДАВАНИЯ, ИЗУЧЕНИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЯ И БОЛЕЕ ШИРОКОГО ПРИЗНАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА

1. Консультативному комитету по Программе помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права поручается в рамках Десятилетия разработать соответствующие руководящие принципы деятельности в рамках программы и представить Шестому комитету доклад о деятельности, проведенной в рамках программы в соответствии с этими руководящими принципами. Особый упор следует сделать на оказании поддержки академическим и профессиональным учреждениям, уже осуществляющим исследование и преподавание в области международного права, а также содействии созданию таких учреждений там, где их нет, особенно в развивающихся странах. Государствам рекомендуется содействовать укреплению Программы помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права.

2. Государствам следует поощрять свои учебные заведения к введению курсов по международному праву для студентов, изучающих право, политические науки, обществоведение и другие соответствующие дисциплины; им следует изучить возможность введения международно-правовых тем в учебные планы школ на начальном и среднем уровнях. Следует поощрять, с одной стороны, сотрудничество между учебными заведениями университетского уровня развивающихся стран и, с другой стороны, их сотрудничество с такими же заведениями развитых стран.

3. Государствам следует рассмотреть вопрос о созыве конференций экспертов на национальном и региональном уровнях в целях изучения вопроса о разработке типовых учебных планов и материалов для курсов по международному праву, подготовке преподавателей международного права, составлении учебников по международному праву и использовании современной техники в помощь преподаванию и проведению исследований в области международного права.

4. Системе организаций Организации Объединенных Наций, специализированным и смежным учреждениям, региональным организациям и государствам следует рассмотреть вопрос об организации семинаров, симпозиумов, учебных курсов, лекций, совещаний и о проведении исследований по различным аспектам международного права. Государства и региональные организации уже выразили свою готовность предпринять такие меры по следующим темам: развивающиеся страны и международное право (Китай); развивающиеся страны и международно-правовые акты в области охраны окружающей среды (Китай); морское право (Югославия); совместные предприятия в области глубоководной разработки морского дна (Афро-азиатский консультативно-правовой комитет); содействие ратификации конвенций Организации Объединенных Наций по вопросам беженцев (Афро-азиатский консультативно-правовой комитет).

5. Государствам рекомендуется организовывать специальную подготовку в области международного права для юристов, включая судей, и сотрудников министерств иностранных дел и других соответствующих министерств. Учебному и научно-исследовательскому институту Организации Объединенных Наций, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Гаагской академии международного права и региональным организациям предлагается сотрудничать в этой связи с государствами.

6. Поощряется сотрудничество между развивающимися странами, а также между развитыми и развивающимися странами, особенно между лицами, занимающимися практикой международного права, в деле обмена опытом и оказания взаимной помощи в области международного права, включая помощь в обеспечении учебниками и учебными пособиями по международному праву.

7. Для расширения осведомленности о международно-правовой практике государствам, региональным и иным международным организациям следует приложить, если они этого еще не сделали, усилия по публикации кратких справок, справочников или ежегодников, касающихся их практики.

8. Преподаванию и распространению международного права способствовало бы наличие решений и консультативных заключений Международного Суда на всех официальных языках Организации Объединенных Наций. Во исполнение резолюции 44/28 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 1989 года и с учетом пожеланий, выраженных государствами, Шестой комитет рассмотрит на сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи доклад Генерального секретаря, содержащий исследование по вопросу об альтернативных средствах распространения изданий Международного Суда на всех других официальных языках, в дополнение к английскому и французскому, в рамках существующего общего уровня ассигнований и таким образом, чтобы были учтены высказанные Судом пожелания. В таком исследовании следует также рассмотреть возможность, в рамках существующего общего уровня ассигнований, компиляции и публикации тематических и аналитических резюме решений и консультативных заключений Международного Суда.

9. Другим международным судам и трибуналам, включая Европейский суд по правам человека и Межамериканский суд по правам человека, предлагается распространять на более широкой основе свои решения и консультативные заключения и рассмотреть вопрос о подготовке их тематических или аналитических резюме.

10. Международным организациям предлагается публиковать тексты договоров, заключенных под их эгидой, если они этого еще не сделали. Рекомендуется обеспечивать своевременную публикацию серии сборников договоров Организации Объединенных Наций ("Treaty Series") и продолжать усилия по введению электронной формы публикации. Рекомендуется также обеспечивать своевременную публикацию юридического ежегодника Организации Объединенных Наций.

V. ПРОЦЕДУРЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ

1. Шестой комитет, действуя в первую очередь через свою Рабочую группу и при поддержке Секретариата, будет служить координационным органом программы на Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций. Вопрос об использовании межсессионного, сессионного или существующего органа для проведения конкретных мероприятий в рамках программы, возможно, будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей.

2. Шестому комитету поручается продолжить разработку программы деятельности на Десятилетие.

3. Всем организациям и учреждениям, упомянутым в разделах I-IV выше и которым в этих разделах предложено представлять доклады Генеральному секретарю, предлагается представить промежуточные или окончательные доклады предпочтительно на сорок шестой сессии и не позднее чем на сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Государствам рекомендуется создавать, при необходимости, национальные, субрегиональные и региональные комитеты, которые могут содействовать осуществлению программы на Десятилетие. Неправительственным организациям рекомендуется содействовать реализации целей Десятилетия в их областях деятельности, в зависимости от обстоятельств.

5. Нет сомнений в том, что в рамках существующего общего уровня ассигнований для осуществления программы на Десятилетие необходимы адекватные финансовые средства, и они должны быть выделены. Добровольные взносы правительств, международных организаций и других доноров, включая частный сектор, были бы весьма полезными, и их внесение следует всячески поощрять. В этих целях Генеральная Ассамблея, возможно, рассмотрит вопрос об учреждении целевого фонда под управлением Генерального секретаря.
